



Vin. Fanti inv. et del.

J. Schmutzberg sc.

Die Phystognomik.

Die Kenntnis anderer Menschen hat für uns einen so grossen Nutzen, daß wir es nicht weisläufig beweisen dürfen. Dieses Studium ist aber auch sehr schwer, und kann nur mit vieler Mühe, grosser Fähigkeit des Geistes, und langer Erfahrung erlernt werden.

Man hat die Phystognomik, wovon Herr Lavater, in unsern Tagen so viel Aufhebens gemacht hat, als ein bequemes Hilfsmittel dazu angesehen, und versteht darunter überhaupt eine Geschicklichkeit, vom Aeussern auf das Innere, vom Sichtbaren auf das Unsichtbare des Menschen zu schliessen. Folglich gehöret hiebei das ganze äusserliche Betragen eines Menschen mit allen Besichtigungen.

Physiognomia.

Aliorum ingenium nosse, e re nostra est quam maxime, prolixiorique hujus rei demonstrandæ opera supersedere facile possumus: sed hoc opus, hic labor est: quippe ejusmodi notitia non sine multa diligentia, acerrimo mentis acumine & diuturna experientia comparatur,

Quæ auctore clarissimo Lavatero in proverbium nostra sere ætate abiit, physiognomia creditur apprimè ad cognoscendos homines facere, generatimque vocatur habitus, de externa hominis forma intimos animi recessus dijudicandi, eaque, sub oculis quæ non cadunt, cognoscendi ex iis, quæ sunt facilia visu. Hinc jure merito spectat huc omnis cujuscunque hominis habitus externus, cum omnibus, quæ in vultu cernuntur, lineamentis.

La Phisionomie.

C'est une chose de la plus grande utilité que de bien connoître les hommes: on n'a pas besoin de se démontrer amplement; mais c'est aussi une chose bien difficile, & qu'on n'acquiert que avec beaucoup de soin, beaucoup d'esprit, & d'expérience,

La Phisionomie, dont Monsieur Lavater a écrit à nos jours tant de bien, est estimée un bon moyen pour y parvenir. On la définit généralement une habilité de juger de l'intérieur par l'extérieur, & de ce qu'on peut voir dans le visage conclure ce qui est caché dans les cœurs des hommes: conséquemment appartient ici toute démarche extérieure de l'homme, & chaque signe, qu'il a dans le visage.

La Fisionomia.

La cognizione degli altri Uomini ci apporta un vantaggio grandissimo; ciò non la bisogno d'un ampia dimostrazione: ma uno studio è questo assai difficile, e in cui non si fa progresso, che con molta diligenza, grande spirito, e lunga esperienza.

La Fisionomia, di cui il Sig. Lavater ha tanto scritto a di nostri, è tanto inalzato, e riputata un mezzo comodo per arrivarvi, e viene generalmente definita, un'abilità di giudicare dell'interno dalla esterior forma dell'uomo, e di conoscer ciò, che non si può vedere, per mezzo di quel che cade, sotto gli occhi. Quindi a ragione qui appartiene tutto il portamento esterno dell'uomo, ed ogni tratto, che vi si vede nel volto.

Beil aber das Gesicht 1. bei einem Menschen immer der vorzüglichste Theil bleibt, so hat man ins besondere dasselbe gewählt, um aus dessen äußerlicher in die Augen fallenden Bildung und Beschaffenheit auf das Herz und den ganzen Charakter eines Menschen einen Schluß zu machen.

Das Daseyn der Physiognomie erblicket sowohl aus dem Wohlgefallen als aus dem Mißfallen, welches oft bei dem ersten Anblicke eines Menschen in uns entsteht, je nachdem seine Gesichtszüge mit uns übereinstimmen 2. oder uns widerwärtig 3. zu seyn scheinen.

Man theilet sie in die natürliche und künstliche Physiognomie ein; nach der ersten Bedeutung bindet man sich bloß an die eigene Erfahrung, die man, ohne mit besonderm Fleiße darauf bedacht gewesen zu seyn, gehabt hat: die zweite Art hingegen fordert viel Fleiß, Beobachtungsgest, und Beurtheilungskraft, wozu unter tausend Köpfen kaum einer aufgelegt ist.

Über den Nutzen und Schaden der Physiognomie ist vielfältig gestritten worden; soviel aber scheint ausgemacht zu seyn, daß das menschliche Geschlecht immer viel dabei gewinnen würde, wenn diese Wissenschaft auf zuverlässige Grundsätze, gegen welche bisher immer viele Ausnahmen gemacht worden sind, gegründet werden könnte. Vielleicht ist es der Nachwelt vorbehalten, dieses Geheimniß zu entdecken: Wehe allen schlechtgedenkenden Seelen! Wohl aber allen Tugendhaften!

Hominis facies autem quum omnem absolvere videatur paginam, ex hujus imprimis forma ac indole, quam oculis lustramus, animi ratio atque persona colligitur.

Dari autem revera physiognomiam, ambabus pro se quisque largietur, qui in animum velit revocare, nos primo statim hominis cujusdam aspectu modo delectari, modo angli, prout nimirum frons ejus multum promittere, aut adversari nobis videtur.

Rerum periti aliam esse Physiognomiam naturam, aliam arte acquisitam, contendunt: illam propria cujuscunque hominis experientia, licet animum ad eandem non attenderit, niti; hanc vero suffulciri summa industria, sensu animi subtiliori, judicioque exquisitissimo, & ei vix unum alterumve e sexcentis feliciter operam navare.

Magna adhuc inter doctos de Physiognomices utilitate ac perniciositate lis agitur; interim pro certo adfirmare licet, hocce studium humano generi admodum profuturum, si quis extra omnem dubitationis aleam ponere id valeret; multis enim, nec contemnendis, exceptionibus adhuc laborabat. Abscondita hujus doctrinae placita cum posteris iri communicatum, nullus equidem dubito; Magno tunc humiles mentes malo mactabuntur; at excelsæ, vitæque integerrimæ, ut olim, securæ esse poterunt ac tranquilla.

Mais le visage étant toujours la partie principale, c'est principalement de ses traits extérieurs, & de sa forme, qui nous frappe la vue, qu'on déduit les inclinations, & le caractère de l'homme.

Qu'il y ait effectivement la physionomie peut-on le conclure du plaisir, ou de plaisir, que nous trouvons souvent au premier coup d'oeil, que nous jettons sur quelqu'un selon que ses traits nous paroissent favorables ou contraires.

On divise la Physionomie en naturelle & artificielle; celle-là est fondée sur la propre expérience, que chaque homme fait sans y attendre particulièrement; mais l'artificielle demande la plus grande diligence, beaucoup de réflexion, & force d'esprit, & de mille il y en a à peine un qu'y réussit.

On a disputé beaucoup sur le dommage & l'utilité de la Physionomie. Il paroît maintenant, qu'on puisse assurer, que le genre humain gagneroit beaucoup, si l'on pouvoit réduire cette science à être fondée sur des principes sûrs & à l'abri des grandes difficultés, qu'on a faites jusqu'à présent. C'est peut-être à la postérité, qu'il est réservé de décider ce mystère. Malheur dans ce cas à tous les méchants, bien pour les vertueux!

Essendo però il volto la parte principale, così dalla sua forma esteriore, e dai suoi delineamenti, che ci seriscono l'occhio, si deduce, principalmente l'indole dell'animo, e il carattere dell'uomo.

Che diasi realmente la Fisonomia apparisce dal piacere, o dispiacere, che spesso proviamo alla prima vista d'un uomo, secondo che i delineamenti del suo volto pajonci favorevoli, o averfi.

La Fisonomia divide si in naturale, ed artificiale; la prima si fonda nella propria esperienza, che ognuno acquista senza far uso d'una particolare attenzione dell'animo; all'incontro la Fisonomia artificiale esige molta diligenza, gran riflessione, spirito, e forze d'ingegno, e di mille appena uno vi riesce.

Si è molto disputato sul vantaggio, o danno della Fisonomia; sembra però, che si possa affermare, che il genere umano guadagner ebbe molto, se questa scienza potesse essere fondata sopra sicuri principi, contro i quali si sono finora sempre fatte gravissime difficoltà. Forse è riservato ai posteri di scuoprare quest'arcano; Guai allora alle anime vili, e cattive! ma quanto bene non sarebbe per le anime belle, e virtuose!

